

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN
FAC: HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
CARRERA: COMUNICACIÓN SOCIAL

“EL RUN RUN DE LA CALAVERA”

Estudiante: Rivera Velasco Julio Cesar

Docente: Jordán Arandia Javier

Materia: Literatura Universal y Boliviana

Fecha: 08/9/10

Cochabamba - Bolivia

INTRODUCCIÓN.-

En el siguiente ensayo se tratará de demostrar el por que “El run run de la calavera” escrita por Ramón Rocha Monroy, escritor boliviano, se enmarca en la literatura popular.

Esto se lograra desglosando el contenido del libro, es decir que se vera a detalle el texto del libro, escrito por dicho autor, para identificar cualquier indicio para constatar si ese libro galardonado trata los temas que una literatura popular debe tocar.

Mostraremos si el libro trata temas de la vida cotidiana, es decir del vivir común. Así también se tratara de identificar personajes parecidos a nosotros, personas comunes y corrientes, con los cuales uno se pueda identificar.

Por otro lado también veremos si el libro tiene una gramática de lo vulgar, es decir si apela a otras formas de lenguaje, que las propuestas por la real academia de la lengua española. Si maneja un lenguaje más coloquial y que común mente uno usa.

De igual manera al final analizaremos si dicho libro satiriza, o hace una burla de lo oficial, en temas sobre religión, lenguaje, el gobierno, etc. Esto ya que es un elemento esencial de la literatura popular porque esta forma de escribir fue del pueblo y para el pueblo.

DESARROLLO.-

Para comenzar en el libro se pudo observar que varios personajes del libro tienen o son una palabra en quechua, como ser: *Tata Néstor, Uña Manuelito, Ñaupá Platero, Wayna Platero, Pachamama, Ñatita, El chiwako Salvador.*

Esto para identificar mejor al personaje dándole una representación en nuestra cultura, ya que cada palabra, tata,uña,ñaupa, que esta en quechua tiene un significado, que solo la gente de índole popular puede comprender.

Así también en el libro se puede observar que se nombran diversas locaciones, pueblos, en su nombre originario, es decir sin traducción, en lenguaje popular, el quechua. Estos son: *Jarca Ura, Maucka Pocona, Montepuncu, Incarrakjay, Koripaloma.*

Por otro lado también los siguientes artefactos son nombrados con bastante frecuencia: *Tutuma, puñu, t'urus, ckoa, chillami,* estos se encuentran en el texto con un lenguaje coloquial boliviano.

De igual manera se puede observar esto en las diferentes bebidas y comidas que se nombran en el texto del libro, como ser: *Chicha culli, chicha morada, t'antawawas, urpus choqechapi, papa keta, llajua, papawaicku, rosquetes, lampackanas, tarhui, paicko, suicu, quilquiña, palomañahuis, lacayotes, p'uti de habas, ckallu,* están en el lenguaje originario de nuestra cultura boliviana.

En las siguientes citas extraídas del libro se pueden observar como el autor usando una gramática vulgar va acentuando y características de los personajes:

“Pero estas imillas no son de fiar. Capaz que hayan ido a ckalinchar desde tan temprano....” Pág. 16

“La hernia se le iba desinflando con un silbido persistente y el Tata se complacía en batir, juntas, palmas, rodillas, apretando el odrecillo que cada vez parecía mas globo chusu, mas cuello de pavo.” Pág. 21

“Buena la culli – confirmaba don Raúl, con las mejillas chaposas...”pág. 36

“...Rió el Tata, ahora que la hernia se le había chusudo del todo” pág. 41

“Hijitoy, tu abuelito – presentó don Raúl con la voz blanda” pág. 48

“...La Memoriosa que le soplabo al oído una sarta interminable de wipailalitas totoreñas” pág. 49

“Menudo y desdentado como un chilwi,..” pág. 57

“Vivía de comer palomañahuis, moras, frutos silvestres y de ckuckear en las hurtas. Por las noches, no resistía un tutumazo de chicha que ya se farreaba; y al amanecer, volvía a su reducto incaico.” Pág. 57

“Al tata le tocaba velar su cadáver solito, pijchando us resto de coca....” Pág. 77

“Su mariz de ulincho se afilaba para respirar el olor de la mañana” pág. 96

“El ponchito se había podrido a sus espaldas y parecía un gangocho lleno de prodigiosos tubérculos” pág. 85

“No importa, Ckaitulita, Vitolita, Ckaspichaquicita,...” pág. 108

Esto ayuda a que el lector se pueda adentrar al texto y se imagine de una manera mas rustica a y mejor definida a los personajes.

En las siguientes citas el escritor trata de enfatizar las acciones de los personajes usando un lenguaje popular para darle mayor vigor a la lectura.

“Al primer carajazo le volaron dos falanges y el Ñaupá Platero se agachó a recogerlas” pág. 19

“No le había sobrado ni una botella de malta para sus mañanas de ch’aquí.” Pág. 35

“El Valois clausuró su sueño chichero de un brinco....” Pág. 25

“...Y el primer tutumazo será para ti” pág. 23

“...Se lamentaba Raúl, chispeadito, por tantas emociones juntas” pág. 40

“La Memoriosa, ya chupadita,” Pág. 41

“...Pero estaba visto que a cada movida de clavija don Raúl yapaba confidencias a su padre” pág. 49

“Uh, hace rato. Incluso ya debe estar machaska” pág. 50

“Si chupan como condenados” pág. 51

*“...don Acuti propuso que el correo chaupinchara un buen tutumazo antes de seguir”
pág. 74*

“A este se lo ha chupado la Pachamama” pág. 80

“Mas bien cásquense estos huevitos- invitaba Paci” pág. 99

Esto ayuda a que imaginemos las acciones de los personajes y nos ayuda a reforzar e identificarnos más con los personajes.

En las siguientes conversaciones que tienen los personajes entre si se puede observar el uso del lenguaje, por así decirlo popular:

“No, carajo. ¿Vieron ustedes? Se paso de largo – protesto don acutí. Pág. 19

*“¿Tata Nesturi wañupunchu? – saludó. Arí, compadre, cunan día – contesto la Paci”
pág. 30*

“Ama Ilaquicuichu, don Agustin – se disculpo la Pasi...” pág. 33

“Tata nesturi wañupun – aviso don Raúl” pág. 36

“-Santa Vera Cruz Tatito, jucucha uya machito. – San Isidro Labrador, lechenchajpaj chawador.” Pág. 64

“Acó, wawita, acó – arrullaba don Acuti” pág. 70

*“En febrero, doña Paci padecerá un jispai p’iti por orinar de noche al pie del cedrón”
pág. 74*

“- ¡Las cinco! ¡Tucuy viejas asincu!” pág. 75

Es así que se puede observar que el autor hizo que los personajes hablen en quechua, el cual podría decirse que es el idioma popular de Bolivia. Con lo cual trata de revalorizar nuestra cultura.

Pero lo que mas resalta del libro es como el autor hizo un uso de la sátira en lo que se refiere al tema religioso, del día de los muertos, “todos santos”, como maneja ese

juego en el que las almas esperan ansiosos el día de los muertos para poder volver a hacer lo que hacían de vivos, en cuanto a sus actividades, cotidianas, el beber, comer, etc.

Mostrando como estos difuntos se manejan ya después de haber pasado por la vida carnal y el como afrontan ahora el pasar su eternidad siguiendo esa rutina en la que la espera del único día en el que pueden volver hacer lo que un día fueron. Da una visión totalmente distinta e irónica de la muerte y el más allá, por así decirlo.

Al contar sobre las actividades que desarrollaban los difuntos cuando estaban en vida se puede observar como es que el escritor toma temas de la vida cotidiana y los plasma en las descripciones del que hacer que los difuntos hacían para que uno se pueda identificar con alguno de los personajes, ya sea el Tata Nestor, La Memoriosa o el Chiwako.

CONCLUSIÓN.-

Es así que después de ver dicho análisis podemos concluir diciendo que el libro “El run run de la calavera”, escrito por Ramón Rocha Monroy, cumple con toda las características de un texto de la literatura popular.

Esto por el manejo de lenguaje que hace, por los temas que toca, cuando habla del vivir de los personajes muertos y de lo que hacían cuando estaban vivos, y esencialmente por la forma de satirizar sobre la religión, mas específicamente sobre el día de todos santos, que logra hacer dicho autor.

En el libro se pueden observar todas estas características que dan forma a la literatura popular.